Fíggjarligt tí›arrit

Kaupthing Føroyar er fari› undir útgávu av einum mána›arligum greinariti›, Útlit og rák, har hendingar og útlit innan fíggjarmarkna›in eru í mi›deplinum

ÍLØGUFELØG
Jákup Mørk

Í tí›indaskrivi frá Kaupthing ver›ur sagt, at endamáli› vi› greinaritinum er at geva kundum og ø›rum áhuga›um innlit í hendingar innan fíggjarmarkna›in.

Umframt at taka saman um ta›, sum er fyrifari› seinasta mána›in, ver›ur í Útlit og rák eisini lagdur dentur á, hvørja ávirkan hendingarnar koma at hava á ymsu markna›irnar.

Vanligt a›rasta›ni

Hetta er annars ein táttur, sum er vanligur í útlandinum, har øll tey størru íløgufeløgini hava tí›arrit, sum ver›a send kundum og ø›rum.

Tey flestu av hesum ver›a tó bert givin út eina fer› um ársfjór›ingin, og tí eru hesi kanska meira aftur lítandi, heldur enn at rák og útlit ver›a vi›gjørd, solei›is sum gjørt ver›ur í tí›arritinum hjá Kaupthing.

Fjølbroytt innihald

Í stuttum kann sigast um fyrstu útgávuna av Útlit og rák, at innihaldi› er rættliga fjølbroytt. Serliga tá hugsa› ver›ur vavi›, sum er 13 sí›ur.

Hetta letur seg gera, tí tilfari› í flestu førum er stutt og greitt skriva›, heldur enn at djúpar analysur av stø›uni ver›a framdar.

Norti› ver›ur vi› gongdina á altjó›a fíggjar- og vir›isbrævamarkna›inum, eins og lánsbrøv og gongdin í rentuni ver›ur umrødd.

Ta›, sum hevur fingi› mest umrø›u í hesum fyrsta bla›num, er nor›urlendski partabrævamarkna›urin, har fleiri av stóru nor›urlendsku virkjunum ver›a umrødd í stuttum.

Hetta seinasta petti› er kanska ta›, sum hevur størstan almennan áhuga, men yvirhøvur er talan um væl úr hondum greidda útgávu, i› eftir ætlan skal gevast út á hvørjum mána›i.

Eitt, sum fyri íleggjararnar kundi havt áhuga, men sum ikki er vi› í ritinum, er, hvussu gongdin hevur veri› innan ymsu íløgubólkarnir hjá íløgufelagnum. Hjá s m æ r r i íleggjarunum vil hetta aloftast vera øki›, sum hevur størstan áhuga, so síggjast kann, hvussu gongst vi› innskotinum, men hetta er so ikki vi› í fyrstu útgávuni.

Hóast bert 13 sí›ur til støddar, er innihaldi› í n‡ggja tí›arritinum bæ›i fjølbroyt og áhugavert

Útlit og rák

Desember 2000

Kaupthing Føroyar
Ilegubankl

Postsmoga 3090
Tinghúsvegur 14
110 Tórshavn

Telefon: 351500
Telefaks: 351501
klg@kaupthing.fo
www.kaupthing.fo

Skrivað hava:

Peter Holm Jørgensen
Tlf.nr. 351502
peter@kaupthing.fo

Jan Otto S. Holm
Tlf.nr. 351503
jan@kaupthing.fo

Hans Peter Clemensen
Tlf.nr. 351504
hpc@kaupthing.fo

Dunia Elbæsr
Tlf.nr. 351514
dunia@kaupthing.fo

Marna Magnussen
Tlf.nr. 351515
marna@kaupthing.fo

Evlamark var
3. desember 2000

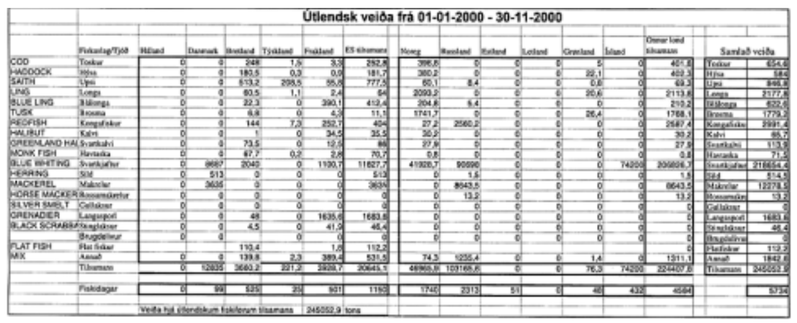
Á føroyskum

Lægri búskaparvøkstur

Útlendsk vei›a undir Føroyum

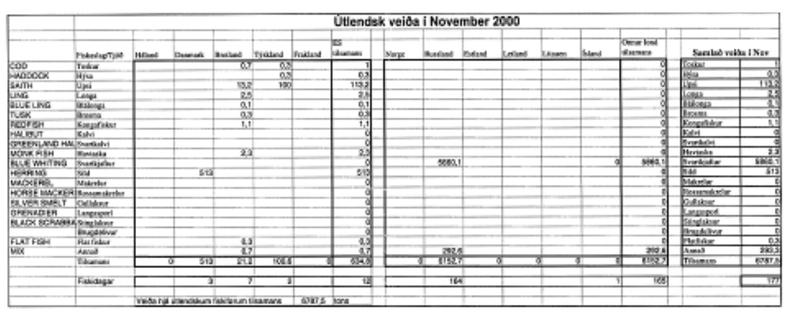
Talvurnar her s‡na, hvussu stór útlendska vei›an hevur veri› í Føroyum. Ávíkavist fyri ári› higartil og fyri november mána›.

Vei›an er b‡tt upp í bólkar, solei›is at ES lond eru bólka fyri seg, einstøku londini vi› størstu vei›uavtalunum fyri seg, me›an onnur lond ver›a sett undir einum.



Útlendsk veiða frá 01-01-2000 - 30-11-2000

	Fiskslag/Tjóð	Hiland	Danmark	Norland	Týskland	Frakland	ES-tilsamans	Noreg	Russland	Eistland	Letland	Grønland	Ísland	Onnur lond tilsamans		Samlað veiða
COD	Torsk	0	0	246	1,6	3,3	252,9	396,6	0	0	0	5	0	401,6	Torsk	654,5
HADDOCK	Hýsa	0	0	180,5	0,3	0,9	181,7	380,2	0	0	0	22,1	0	402,3	Hýsa	584
SAITH	Upsi	0	0	513,2	209,5	55,8	777,5	50,1	8,4	0	0	0,8	0	59,3	Upsi	836,8
LING	Langa	0	0	83,5	1,1	2,4	87	2093,2	0	0	0	20,6	0	2113,8	Langa	2177,8
BLUE LING	Blálanga	0	0	22,3	0	390,1	412,4	204,8	8,4	0	0	0	0	213,2	Blálanga	625,6
TUSK	Brosma	0	0	6,8	0	4,3	11,1	1741,7	0	0	0	26,4	0	1768,1	Brosma	1779,2
REDFISH	Kongafiskur	0	0	144	7,3	252,7	40	27,2	2560,2	0	0	0	0	2587,4	Kongafiskur	2991,4
HALIBUT	Kalvi	0	0	0	0	34,5	35,5	30,2	0	0	0	0	0	30,2	Kalvi	65,7
GREENLAND HAL	Svartkalvi	0	0	73,5	0	12,5	86	27,9	0	0	0	0	0	27,9	Svartkalvi	113,9
MONK FISH	Hevtaska	0	0	67,7	0,2	2,8	70,7	0,8	0	0	0	0	0	0,8	Hevtaska	71,5
BLUE WHITING	Svartkjeftur	0	9667	2040	0	1100,7	11807,7	41926,7	90990	0	0	0	74200	209026,7	Svartkjeftur	218834,4
HERRING	Sild	0	513	0	0	0	513	0	1,5	0	0	0	0	1,5	Sild	514,5
MACKEREL	Makrelur	0	3635	0	0	0	3635	0	8643,5	0	0	0	0	8643,5	Makrelur	12278,5
HORSE MACKER	Hoorsmakrelur	0	0	0	0	0	0	0	13,2	0	0	0	0	13,2	Hoorsmakrelur	13,2
SILVER SMELT	Gellikjur	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Gellikjur	0
GRENADIER	Langnepsfi	0	0	48	0	1635,6	1683,6	0	0	0	0	0	0	0	Langnepsfi	1683,6
BLACK SCRABBA	Svingfiskur	0	0	4,5	0	41,9	46,4	0	0	0	0	0	0	0	Svingfiskur	46,4
	Brugdelivur	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Brugdelivur	0
FLAT FISH	Flat fiskur			110,4		1,8	112,2							0	Flatfiskur	112,2
MIX	Annað	0	0	139,8	2,3	389,4	531,5	74,3	1235,4	0	0	1,4	0	1311,1	Annað	1842,6
	Tilsamans	0	12835	3660,2	221,2	2828,7	20545,1	46965,8	103168,6	0	0	76,3	74200	224407,8	Tilsamans	245052,9
	Fiskidagar	0	99	525	28	931	1583	1746	2913	51	0	46	432	5188		6734
	Veiða hjá útlendskum fiskiflotum tilsamans	245052,9 tons														



Útlendsk veiða í November 2000

	Fiskslag/Tjóð	Hiland	Danmark	Norland	Týskland	Frakland	ES tilsamans	Noreg	Russland	Eistland	Letland	Litauen	Ísland	Onnur lond tilsamans		Samlað veiða í Nov
COD	Torsk			0,7	0,2									0	Torsk	0,9
HADDOCK	Hýsa				0,3		0,3							0	Hýsa	0,3
SAITH	Upsi			13,2	100		113,2							0	Upsi	113,2
LING	Langa			2,5			2,5							0	Langa	2,5
BLUE LING	Blálanga			0,1			0,1							0	Blálanga	0,1
TUSK	Brosma			0,3			0,3							0	Brosma	0,3
REDFISH	Kongafiskur			1,1			1,1							0	Kongafiskur	1,1
HALIBUT	Kalvi						0							0	Kalvi	0
GREENLAND HAL	Svartkalvi						0							0	Svartkalvi	0
MONK FISH	Hevtaska			2,3			2,3							0	Hevtaska	2,3
BLUE WHITING	Svartkjeftur						0		5860,1				0	5860,1	Svartkjeftur	5860,1
HERRING	Sild		513				513							0	Sild	513
MACKEREL	Makrelur						0							0	Makrelur	0
HORSE MACKER	Hoorsmakrelur						0							0	Hoorsmakrelur	0
SILVER SMELT	Gellikjur						0							0	Gellikjur	0
GRENADIER	Langnepsfi						0							0	Langnepsfi	0
BLACK SCRABBA	Svingfiskur						0							0	Svingfiskur	0
	Brugdelivur						0							0	Brugdelivur	0
FLAT FISH	Flat fiskur			0,3			0,3							0	Flatfiskur	0,3
MIX	Annað			8,7			8,7		292,6					292,6	Annað	292,3
	Tilsamans	0	513	21,2	100,5	0	634,5	0	6152,7	0	0	0	0	6152,7	Tilsamans	6787,2
	Fiskidagar		3	7	3		12		164				1	165		177
	Veiða hjá útlendskum fiskiflotum tilsamans	6787,5 tons														

savnsmynd

Nor›urlandahúsi› spennir seg út

Í august mána›i næsta ár ver›ur stór listastevna í Nor›urlandahúsinum í Havn. Breitt úrval av listarligum tiltøkum ver›ur tá á skránni, m.a. ber til at síggja dóttir Charlie Chaplin spæla sjónleik, og møguliga ver›ur Nobel-vinnari eisini vi›

LISTASTEVNAN
Stefan í Skorini

Fyri nøkrum mána›um sí›ani frættist, at Nor›urlandahúsi› fór at taka festivalarnar, sum hava veri› har tey seinnu árini, av skránni. Nú hevur st‡ri› fyri ta› n‡ggja tiltaki›, Listastevnu Føroya, stungi› út í korti›, hvat føroyingar kunnu vænta sær av mentanartiltøkum í næsta ár.

Listastevnan ver›ur í døgunum 8.-19. august, og har ver›a nógv ymisk tiltøk á skránni.

– Vit hava lagt okkum eftir at hava eitt so breitt úrval av mentanarligum tiltøkum sum gjørligt, fyri at øll kunnu velja okkurt, sum hevur teirra áhuga, sigur Helga Hjørvar, stjóri Nor›urlandahúsinum og forma›ur í st‡rinum fyri Listastevnuna.

Hini í st‡rinum eru Birgir Kruse, næstforma›ur, sum umbo› fyri Tórshavnar B‡rá›. Carl Johan Jensen og Jórum í Dali umbo›a umbo›srá›i›, sum er eitt samtak millum fleiri ymisk felløg fyri listafólk. Oddvá Nattestad er samskipari av tiltakinum.

Stór nøvn

Ta› hevur eydnast st‡rinum at lokka nøkur kend nøvn í nor›urlendskum høpi vi› á stevnuna.

– Vit hava lagt dent á at hava nakrar stórar tónleikaog sjónleikaframførslur vi› á stevnuni, sigur Helga.

Folkoperan í Stockholm skal framføra La Traviata eftir Giuseppe Verdi. Umlei› 80 solistar eru vi› at framføra søguna um kameliudamuna hjá Dumas.

Sirkus ver›ur eisini at síggja. »Ta› ósjónliga sirkussi›« ver›ur framført at Victoriu Chaplin, dóttir Charlie Chaplin, og manni hennara, sum er vi›agitin klovnur. Henda framførsla hevur veri› í øllum hinum nor›urlendsku høvu›sstø›unum, og nú kemur hon so til Føroyar.

Hesar eru bara tvær av teimum størstu og kanska mest spennandi framførslunum. Umframt tær ver›a fleiri a›rar og ø›rvísi framførslur.

Føroysk luttøka

Føroysk listafólk fara eisini at seta dám á Listastevnuna. Rúni Brattaberg fer saman vi› Ólafur Kjartan Sigur›arsson at framføra Jesus og Makedonarin. Arbeitt ver›ur vi› at hava eina konsert vi› fólkatónleikarum, har Kári P fer at luttaka. Gríma fer at framføra leikin hjá Jóannesi Nielsen, "Eitur naka› land weekend?"

Harumframt ver›ur ein stuttsøgukapping og ein fotokapping, har føroyingar hava møguleika at taka lut. Føroyskir grafikarar sleppa eisini uppí part, og teir hava frams‡ning í Smi›juni í Lítluvík.

Veitslulag

Á skránni fyri Listastevnuna eru sekstan ymisk tiltøk. Hetta kann tykjast naka› nógv, tí Listastevnan er bara í ellivu dagar, men hesum er Helga ikki samd í.

– Vit fara royna at fáa ein veitsluróm í b‡num og millum luttakararnar á Listastevnuni. Úrvali› er so breitt, at øll kunnu velja okkurt, sum hevur teirra áhuga, sigur Helga.

Fari› ver›ur undir at selja atgongumerki langt á›renn, og fólk kunnu kanska vænta sær at lata eitt sindur meira fyri at sleppa inn, tí ta› er d‡rt at fáa so nógv fólk hendavegin.

Arbeitt ver›ur vi› at fáa fleiri stu›lar til tiltaki›. B‡rá›i› hevur lati› 200.000 krónur, men tørvur ver›ur kanska á fleiri pengum.

Talan hevur veri› um at fáa eitt veruliga heimsgiti› navn til Føroyar sum U2, Bob Dylan ella Pavarotti, men ta› ver›ur ikki hesufer›. Arbeitt ver›ur tó framvegis vi› málinum.

Helga Hjørvar, stjóri í Nor›urlandahúsinum og forma›ur í st‡rinum fyri Listastevnuna, sigur, at tey leggja seg eftir at hava eitt breitt úrval av mentanartiltøkum . Her er hon avmynda› saman vi› Birgiri Kruse, næstforma›ur í st‡rinum

Mynd: Jens Kr. Vang

B‡rá›spolitikarar um Hoyvíkshøllina:

Kenna einki til lægri tilbo›

Eitt lægri tilbo› uppá bygging av venjingarhøllini í Hoyvík hevur hvørki veri› fyri byggi- og b‡arskipanarnevndina ella bygginevndina. Fíggjarnevndin kennir heldur einki til lægri tilbo›.
– Avger›irnar hava veri› tiknar út frá teimum tilmælum, sum umsitingin hevur lagt fram, siga tveir nevndarformenn

HØLL Í HOYVÍK
Stefan í Skorini

Í seinasta bla› var› skriva›, at byggi- og b‡arskipanarnevndin hev›i eitt lægri tilbo› uppá bygging av venjingarhøll í Hoyvík, men He›in Mortensen, forma›ur, sigur seg ikki kenna til eitt samla› tilbo› frá KJ Smí›, sum er tvær milliónir lægri, enn ta› fer at kosta at byggja høllina. Byggi- og b‡arskipanarnevndin kundi sostatt ikki mæla fíggjarnevndini til at taka av tilbo›num frá KJ Smí›, tí ta› hevur ikki veri› lagt fram.

He›in Mortensen kennir ikki naka› til tilbo›i› hjá KJ Smí› um at gera venjingarhøll í Hoyvík fyri 9,8 milliónir

Forma›urin í bygginevndini, Kaj Leo Johannesen, hevur heldur ikki frætt naka› um eitt lægri tilbo›.

Starvsfólk í umsitingini hava eftir øllum at døma mælt til at hyggja burtur bæ›i frá samla›a tilbo›num frá KJ Smí› uppá 9,8 milliónir og tilbo›num uppá jør›, kloakk og betong, sum var 200.000 krónur lægri enn ta› hjá Byggitek, sum fekk arbei›i›. Orsøkin skal vera, at Kristen Johansen ikki er limur í Handverksmeistarafelagnum.

Kenna einki

– KJ Smí› vór›u útiloka›ir beinanvegin, tí teir ikki uppfyltu treytirnar um at vera limur í Handverksmeistarafelagnum, vór›u bo›ini, sum vit hava fingi› frá umsitingini, sigur He›in Mortensen.

Ta› vísir seg tó nú, at annar av monnunum í KJ Smí› er limur í Handverksmeistarafelagnum. Grundgevingin fyri ikki at taka av lægsta tilbo›num frá KJ Smí› er tí ikki skottrygg.

– Vit lata umsitingina kanna øll vi›urskifti, og so ver›a tey lødd fram fyri okkum politikarar, sum sí›ani taka stø›u, sigur He›in Mortensen.

– Eg kenni einki til eitt tilbo› frá KJ Smí› uppá 9,8 milliónir. Hetta er naka› n‡tt, sum fyriliggur í málinum. Er ta› naka›, sum vit hava gjørt skeivt, so má máli› takast uppaftur, sigur He›in Mortensen.

Máli› er fari› til sakførara, og b‡rá›i› er stevnt fyri at hava broti› bæ›i lisiatiónslógina og umsitingarlógina, sigur Kristen Johansen.

Forma›urin í bygginevndini, Kaj Leo Johannesen, sigur seg skilja máli› solei›is, at ta› er ikki juridiskt bindandi at taka av lægsta tilbo›num.

– Eg kenni einki til eitt tilbo› uppá 9,8 milliónir. Ta› havi eg ikki sæ›, sigur Kaj Leo Johannesen.

– Eg blandi meg ongantí› uppí smálutirnar í einum máli. Vit fáa rá›geving frá umsitingini um vi›urskiftini, og so taka vit stø›u út frá tí, sigur Kaj Leo Johannesen.

Stóri spurningurin er so, hvar tilbo›i› hjá KJ Smí› er blivi› av. B‡rá›i› má lata slakar 11,8 milliónir fyri høllina, me›an KJ Smí› sigur seg kunna gera ta› fyri 9,8.

Byggitek leggur seg ikki úti máli›

Forma›urin í Føroya Handverksmeistarafelag og eigari av Byggitek, Tummas Sørensen, sum fekk arbei›i›, hevur ongar ætlanir um at leggja seg útí máli›.

– Hetta er ikki okkara mál, men b‡rá›i› má taka sær av tí. Annars havi eg als onga vi›merking til máli›, sigur Tummas Sørensen.

Tummas noktar tó fyri at hava veri› handan leiktjaldi› og gjørt avtalur fyri at tryggja Byggitek arbei›i›.